

**Dünyada ve Türkiye’de
Ceza Hukuku Reformları
Kongresi**

(26 Mayıs 2010 – 4 Haziran 2010)

Cilt I

***Congress
on the Criminal Law Reforms
in the World and in Turkey***

(26 May 2010 – 04 June 2010)

Volume I



İÇİNDEKİLER
INDEX

CİLT I
VOLUME I

PREFACE V
İÇİNDEKİLER / INDEX XI

I. BÖLÜM
CEZA MUHAKEMESİ HUKUKU
OTURUMLARI

SECTION I
CRIMINAL PROCEDURE LAW
SESSIONS

I. TEIL
STRAFPROZESSRECHTSITZUNGEN

YARGI – MEDYA
THE JUDICIARY AND THE MEDIA

JUSTIZ - MEDIEN

Justiz und Medien-
Die Öffentlichkeitsarbeit von Staatsanwaltschaften und Strafgerichten

Prof. Dr. Dr. h.c. mult Hans-Heiner KÜHNE5

Yargı ve Medya

Savcılıkların ve Ceza Mahkemelerinin Kamu Çalışması

Prof. Dr. Dr. h.c. mult Hans-Heiner KÜHNE

(Çevirenler: Öğr. Gör. Dr. Ahmet Mithat GÜNEŞ /

Dr. Özdem ÖZAYDIN)..... 15

Zur möglichen Beeinträchtigung von Strafverfahren durch Medien
(Strafbare Handlungen durch Publikationen, die die Vertraulichkeit
der Ermittlungen verletzen, das Verfahren beeinflussen oder gegen die
Unschuldsvermutung verstoßen)

Prof. Dr. Dres. h. c. Urs KINDHÄUSER..... 25

Ceza Muhakemesinin Basın Yayın Yoluyla İhlali

(Yayın Yoluyla Soruşturmanın Gizliliğinin, Masumiyet Karinesinin
İhlali ve Muhakemeyi Etkileme)

Prof. Dr. Dres. h. c. Urs KINDHÄUSER

(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Serdar TALAS)..... 39

**SAVCILIK KOLLUK İLİŞKİSİ - KAMU DAVASININ
AÇILMASININ KOŞULLARI**

**RELATIONSHIP BETWEEN THE PUBLIC PROSECUTOR
AND THE JUDICIAL LAW ENFORCEMENT AGENCIES
-CONDITIONS OF INITIATION OF PUBLIC PROSECUTION**

**DIE BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DER
STAATSANWALTSCHAFT UND DEN
ERMITTLUNGSPERSONEN - DIE VORAUSSETZUNGEN
DER ÖFFENTLICHEN ANKLAGEERHEBUNG**

A Judge by Another Name?

Comparative Perspectives on the Role of the Public Prosecutor

Prof. Dr. Thomas WEIGEND 55

Farklı Bir Ad Altında Hâkimlik mi?:

Savcının Rolüne İlişkin Karşılaştırmalı Yaklaşımlar

Prof. Dr. Thomas WEIGEND

(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Öznur SEVDİREN)..... 73

Ön Alan Araştırmaları

Prof. Dr. Feridun YENİSEY..... 91

Verfahrensbeginn und Anklageparteien
im spanischen Strafverfahren

Prof. Dr. Dr. h.c. Manuel Cancio MELIÁ..... 99

İspanya Ceza Muhakemesinde Ceza Soruşturmasının Başlaması ve
Davacı Tarafları

Prof. Dr. Dr. h.c. Manuel Cancio MELIÁ

(Çeviren: Prof. Dr. Faruk TURHAN)..... 113

**ÖZEL HAYATIN GİZLİLİĞİ VE ÖZEL HABERLEŞME
ÖZGÜRLÜĞÜ AÇISINDAN ÖNLEME VE ADLİ AMAÇLA
YAPILAN İLETİŞİMİN DENETLENMESİ**

**JUDICIAL AND PREVENTIVE INTERCEPTION OF
COMMUNICATION IN THE CONTEXT OF RIGHT TO
PRIVACY AND FREEDOM OF COMMUNICATION**

**VORBEUGENDE ODER STRAFVERFOLGENDE
ÜBERWACHUNG DES FERNMELDEVERKEHRS IM
HINBLICK AUF DEN SCHUTZ DER PRIVATSPHÄRE UND
DAS RECHT AUF INFORMELLE SELBSTBESTIMMUNG**

Strafverfolgende oder vorbeugende Überwachung des
Fernmeldeverkehrs und die Privatsphäre, Einsatz technischer Mittel,
Online Durchsuchung und das Recht auf informelle Selbstbestimmung

Prof. Dr. Renzo ORLANDI..... 127

Telekomünikasyon Yoluyla İletişimin Önleme ve Adli Amaçlı Denetlenmesi – Özel Hayatın Gizli Alanı, Teknik Araçlarla İzleme, Online Arama ve Kendi Kişisel Bilgileri Üzerinde Karar Verebilme Hakkı

Prof. Dr. Renzo ORLANDI
(Çeviren: Doç. Dr. Ali Kemal YILDIZ)139

Die Vorratsspeicherung von Telekommunikationsdaten –
(Deutsche) Wege und Irrwege

Prof. Dr. Mark A. ZÖLLER..... 149

Telekomünikasyon Verilerinin Depolanarak Kaydedilmesi -
(Alman) Uygulaması ve Yanlış Uygulaması

Prof. Dr. Mark A. ZÖLLER
(Çeviren: Doç. Dr. Hakan KARAKEHYA)..... 165

Interception of Telecommunications and On-Line Searches in the
United States of America

Prof. Dr. Stephen C. THAMAN 179

Amerika Birleşik Devletleri'nde Telekomünikasyon ve İnternet
Yoluyla İletişimin Denetlenmesi

Prof. Dr. Stephen C. THAMAN
(Çeviren: Araş. Gör. Elif BEKAR)..... 189

**DEVLET SIRLARININ CEZA HUKUKU TARAFINDAN
KORUNMASI**
**THE PROTECTION OF OFFICIAL SECRETS IN CRIMINAL
LAW**

**STRAFRECHTLICHER SCHUTZ DER
STAATSGEHEIMNISSE**

Der Schutz staatlicher Geheimnisse im Strafverfahren

Prof. Dr. Wolfgang FRISCH201

Ceza Muhakemesinde Devlet Sırlarının Korunması

Prof. Dr. Wolfgang FRISCH
(*Çeviren: Mehmet ASLAN*)231

Protecting Confidential State Information through Criminal Law

Prof. Dr. Eli LEDERMAN..... 253

Gizli Devlet Bilgilerinin Ceza Hukuku Yoluyla Korunması

Prof. Dr. Eli LEDERMAN
(*Çeviren: Yrd. Doç Dr. Mehmet Onursal CİN*)..... 269

Devlet Sırrı ve Ceza Hukuku

Prof. Dr. İzzet ÖZGENÇ..... 285

II. BÖLÜM
CEZA HUKUKU REFORMLARINA İLİŞKİN ÜLKE
RAPORLARI

SECTION II
COUNTRY REPORTS

II. TEIL
LÄNDERBERICHTE IM HINBLICK AUF DIE
STRAFRECHTSREFORMEN

Landesbericht zur Entwicklung des deutschen Strafrechts unter
besonderer Berücksichtigung des Allgemeinen Teils.

Prof. (em.) Dr. Dr. h. c. Detlef KRAUSS311

Genel Hükümler Göz Önünde Tutularak Alman Ceza Hukuku
Gelişimine İlişkin Ülke Raporu

Prof. (em.) Dr. Dr. h. c. Detlef KRAUSS
(Çeviren: Araş. Gör. Aykut ERSAN)321

Polen - Landesbericht: Gesetzlichkeitsprinzip

Prof. Dr. Włodzimierz WRÓBEL331

Polonya-Ülke Raporu: Kanunilik Prensibi

Prof. Dr. Włodzimierz WRÓBEL
(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Neslihan GÖKTÜRK) 339

Landesbericht Slowenien

mit besonderer Berücksichtigung des Systems der Rechtfertigungsgründe

Prof. Dr. Damjan KOROŠEC / Dr. Sabina ZGAGA 347

Slovenya Raporu

Özellikle Hukuka Uygunluk Nedenleri Sistemi Çerçevesinde

Prof. Dr. Damjan KOROŠEC / Dr. Sabina ZGAGA
(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Behiye EKER-KAZANCI)367

Country Report: South Africa Organised Crime in South Africa: Criminalization and Reform	
<i>Prof. Dr. Gerhard KEMP</i>	385
Ülke Raporu: Güney Afrika Güney Afrika'da Örgütlü Suç: Suç Haline Getirme ve Reform	
<i>Prof. Dr. Gerhard KEMP</i> (Çeviren: Araş. Gör. Aykut Alp KAPUSUZOĞLU)	399
The Regulation of Complicity, Attempts and Preparatory Acts in the New Norwegian Penal Code (2005), Seen in a Historical and European Perspective	
<i>Prof. Dr. Erling Johannes HUSABØ</i>	413
2005 Tarihli Yeni Norveç Ceza Kanunda Suça İştirak, Teşebbüs ve Hazırlık Hareketleri Düzenlemesinin Tarihi ve Avrupalı Perspektiften Görünümü	
<i>Prof. Dr. Erling Johannes HUSABØ</i> (Çeviren: Araş. Gör. Mahmut KAPLAN)	429
French Report « Criminal Law Reforms and Organised Crime in France »	
<i>Prof. Dr. Sylvie CIMAMONTI</i>	443
Fransa'da Organize Suçluluk ile İlgili Ceza Hukuku Reformları	
<i>Prof. Dr. Sylvie CIMAMONTI</i> (Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Zeynel T. KANGAL)	465
Landesbericht: Strafrechtsreform in Österreich	
<i>Prof. Dr. Kurt SCHMOLLER</i>	487
Ülke Raporu: Avusturya'da Ceza Hukuku Reformu	
<i>Prof. Dr. Kurt SCHMOLLER</i> (Çeviren: Araş. Gör. Aykut ERSAN)	525
Die Strafrechtsreform in Süd-Korea	
<i>Prof. Dr. Tae Young HA</i>	561

Güney Kore Ceza Hukuku Reformu

Prof. Dr. Tae Young HA
(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. T. Polat İŞOĞLU)..... 569

The Status of Community Service Order in Korean

Prof. Dr. Hye-Jeong KIM.....577

Kore’de Kamu Hizmetinde Çalışma Kararı Hakkında Tüzük

Prof. Dr. Hye-Jeong KIM
(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Yasemin F. SAYGILAR KIRIT)..... 585

Malaysia Country Report

Prof. Dr. Khairil Azmin MOKHTAR -
Assoc. Prof. Dr. Sharifah Zubaidah AL JUNID -
Asst. Prof. Dr. Md. IQBAL.....593

Ülke Raporu Malezya

Prof. Dr. Khairil Azmin MOKHTAR /
Assoc. Prof. Dr. Sharifah Zubaidah AL JUNID /
Asst. Prof. Dr. Md. IQBAL
(Çeviren: Araş. Gör. Osman Gazi ÜNAL /
Araş. Gör. Fatma Umay GENÇ)..... 607

Italien: Die fehlende Reform des StGB “Rocco”

Prof. Dr. Luigi FOFFANI.....621

İtalya: “Rocco” Ceza Kanunu’nun Tamamlanmamış Reformu

Prof. Dr. Luigi FOFFANI
(Çeviren: Araş. Gör. Rahime ERBAŞ).....627

Landesbericht Chile

Prof. Dr. Hector HERNANDEZ..... 633

Şili Ülke Raporu

Prof. Dr. Hector HERNANDEZ
(Çeviren: Prof. Dr. Ayşe NUHOĞLU)..... 647

Country Reports on Criminal Law in People's Republic of China

Prof. Dr. Shizhou WANG 659

Çin Halk Cumhuriyeti'nde Ceza Hukuku
Ülke Raporu

Prof. Dr. Shizhou WANG
(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Hasan SINAR) 687

A Critical Study on Egyptian Criminal Legislations with an
Indication to Some Modern Laws

Prof. Dr. Mohamed AKIDA 717

Bazı Çağdaş Yasalara Atıfla Mısır Ceza Hukuku Mevzuatı Üzerine
Eleştirel Bir Çalışma

Prof. Dr. Mohamed AKIDA
(Çevirenler: Yrd. Doç. Dr. R. Murat ÖNOK / Araş. Gör. Zeynep ELİBOL) .. 735

Landesbericht Schweiz

Prof. Dr. Günter HEINE / Christoph RINGELMANN /
Petra SCHOENMAKERS 753

İsviçre Ülke Raporu

Prof. Dr. Günter HEINE / Christoph RINGELMANN /
Petra SCHOENMAKERS
(Çeviren: Araş. Gör. Ali Emrah BOZBAYINDIR) 813

Modernes Strafrecht im neuen Strafgesetzbuch Spaniens

Prof. Dr. Francisco Muñoz CONDE 873

İspanyol Yeni Ceza Kanunu'nda Modern Ceza Hukuku

Prof. Dr. Francisco Muñoz CONDE
(Çevirenler: Doç. Dr. İlhan ÜZÜLMEZ /
Araş. Gör. Ahmet Hulusi AKKAŞ) 899

Criminal Code Reform in Croatia

Prof. Dr. Ksenija TURKOVIĆ / Res. Assist. Aleksandar MARŠAVELSKI. 923

Hırvatistan'da Ceza Kanunu Reformu

Prof. Dr. Ksenija TURKOVIĆ / Araş. Gör. Aleksandar MARSVELSKI
(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Burcu DEMREN- DÖNMEZ)..... 933

Kratki Osvrt Na Razvoj, Reforme I Aktuelno Stanje Krivicnog
Zakonodavstva U Bosni I Hercegovini

Emina KARO 943

Bosna Hersek Ceza Mevzuatının Gelişimi, Reformu ve Mevcut
Durumuna Kısa Bir Bakış

Emina KARO
(Çeviren: İrma BAYKAN) 953

Reform Trends in American Criminal Law

Prof. Dr. Stephen C. THAMAN 963

Amerikan Ceza Hukuku'nda Reform Eğilimleri

Prof. Dr. Stephen C. THAMAN
(Çeviren: Araş. Gör. Elif BEKAR)..... 979

Country Report Hungary

Assoc. Prof. Dr. Klara KEREZSI 995

Macaristan Raporu

Doç. Dr. Klara KEREZSI
(Çeviren: Araş. Gör. Sertaç IŞIKA)..... 1019

Juvenile Justice Reforms

Prof. Dr. Füsun SOKULLU-AKINCI..... 1041

Çocuk Ceza Adaleti Reformları

Prof. Dr. Füsun SOKULLU-AKINCI..... 1045

Youth Justice Policy in Europe – Between Minimum Intervention,
Welfare and New Punitiveness

Prof. Dr. Frieder DÜNKEL / Dr. Ineke PRUIN..... 1051

Asgari Müdahale, Refah ve Yeni Cezalandırıcılık Arasında Avrupa'da
Gençlik Ceza Adaleti Politikaları

Prof. Dr. Frieder DÜNKEL / Dr. Ineke PRUIN
(Çevirenler: Araş. Gör. A. Batuhan BAYTAZ / Araş. Gör. Elif BEKAR /
Araş. Gör. Büşra DEMİRAL/Araş. Gör. Rezzan İTİŞGEN /
Araş. Gör. Mahmut KAPLAN/Araş. Gör. Aykut Alp KAPUSUZUĞLU/
Araş. Gör. Tuba KELEP)..... 1095

Country Report The Netherlands: Substantive Part

Assist. Prof. Dr. F. Pınar ÖLÇER / Prof. Dr. Nico KEIJZER..... 1137

Hollanda Ülke Raporu: Maddi Ceza Hukuku Kısmı

Assist. Prof. Dr. F. Pınar ÖLÇER / Prof. Dr. Nico KEIJZER
(Çevirenler: Araş. Gör. A. Batuhan BAYTAZ /
Araş. Gör. Rahime ERBAŞ)..... 1197

CİLT II

VOLUME II

İÇİNDEKİLER / INDEX	V
Country Report The Netherlands: Procedural Part	
<i>Assist. Prof. Dr. F. Pınar ÖLÇER</i>	1255
Hollanda Ülke Raporu: Muhakeme Hukuku Kısmı	
<i>Assist. Prof. Dr. F. Pınar ÖLÇER</i> (Çeviren: Araş. Gör. Tuba KELEP)	1297
The Criminal Law Practice of the Islamic Republic	
<i>Prof. Dr. Parviz SANAY</i>	1339
Iran İslam Cumhuriyeti'nin Ceza Hukuku Uygulaması	
<i>Prof. Dr. Parviz SANAY</i> (Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Timuçin KÖPRÜLÜ).....	1355
Strafrechtsreform im Georgien	
<i>Prof. Dr. Edisher PHUTKARADZE</i>	1369
Gürcistan'da Ceza Hukuku Reformu	
<i>Prof. Dr. Edisher PHUTKARADZE</i> (Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Selman DURSUN)	1379
Die neusten Entwicklungen im griechischen Jugendkriminalrecht	
<i>Assoc. Prof. Dr. Angelika PITSELA</i>	1387
Yunan Gençlik Suçluluk Hukukunda En Yeni Gelişmeler	
<i>Doç. Dr. Angelika PITSELA</i> (Çeviren: Doç. Dr. İbrahim DÜLGER)	1405
Griechischer Strafvollzug	
<i>Assoc. Prof. Dr. Angelika PITSELA</i>	1421

Yunan Ceza İnfaz Sistemi

*Doç. Dr. Angelika PITSELA**(Çeviren: Öğr. Gör. Dr. Ahmet Mithat GÜNEŞ)*..... 1431

The Reforms on the Criminal Law Which Took Place After 2003

Dr. Waleed bader AL-RASHIDY 1441

2003 Yılından Sonra Yapılan Ceza Hukuku Alanındaki Reformlar

*Dr. Waleed Bader AL-RASHIDY**(Çeviren: Araş. Gör. Rahime ERBAŞ)* 1447

Über die Reform der strafrechtlichen Sanktionen in Japan

Prof. Dr. Dr. h.c. Makoto IDA 1453

Japon Ceza Hukuku Yaptırımları Reformları Üzerine

*Prof. Dr. Dr. h.c. Makoto IDA**(Çeviren: Öğr. Gör. Dr. Ahmet Mithat GÜNEŞ)* 1465

Strafrechtsreform in der Tschechischen Republik

Landesbericht

Prof. Dr. Helena VÁLKOVÁ / Dr. Petr BOHATA 1477

Çek Cumhuriyeti Ceza Hukuku Reformu

Ülke Raporu

*Prof. Dr. Helena VÁLKOVÁ / Dr. Petr BOHATA**(Çeviren: Prof. Dr. Mahmut KOCA)* 1503Abolition of the Death Penalty in Russia: The Role of the
Constitutional Court and Trial by Jury*Prof. Dr. Alexander SMIRNOV* 1525Rusya'daki Ölüm Cezasının Kaldırılması: Anayasa Mahkemesi'nin ve
Jüri Yargılamasının Rolü*Prof. Dr. Alexander SMIRNOV**(Çeviren: Araş. Gör. Muhammed DEMİREL)* 1529

доктор юридических наук, профессор

B. Табалдиева..... 1533

Kırgızistan Cumhuriyeti Ceza Muhakemesi Reformu

Prof. Dr. Venera TABALDIYEVA
(Çeviren: *Meftune AĞACANOVA*)..... 1541

KONFERANS

CONFERENCE

KONFERENZ

Strafrecht und Moral

Prof. Dr. iur. Dr. phil. Dr. h.c. Kristian KÜHL 1551

Ceza Hukuku ve Ahlak

Prof. Dr. iur. Dr. phil. Dr. h.c. Kristian KÜHL
(Çeviren: *Yrd. Doç. Dr. Nihat KANBUR*)..... 1567

Die “Bekämpfung” des Stalking im deutschen Strafrecht

Prof. Dr. iur. Dr. phil. Dr. h.c. Kristian KÜHL 1583

Alman Ceza Hukukunda Stalking Fiilleriyle Mücadele

Prof. Dr. iur. Dr. phil. Dr. h.c. Kristian KÜHL
(Çeviren: *Yrd. Doç. Dr. Koray DOĞAN*)..... 1593

**ÖZGÜRLÜK - GÜVENLİK TARTIŞMALARI BAĞLAMINDA
CEZA HUKUKU REFORMLARININ GELECEĞİ**

**FUTURE OF CRIMINAL LAW REFORMS: IN THE CONTEXT
OF DISCUSSIONS ABOUT FREEDOM – SECURITY**

**ZUKUNFT DER STRAFRECHTSREFORMEN IM
SPANNUNGSFELD ZWISCHEN FREIHEIT UND
SICHERHEIT**

Zurück zur Folter – ist die freiheitliche Rechtsordnung in Gefahr?

Prof. Dr. Walter PERRON 1605

İşkenceye Dönüş- Özgürlükçü Hukuk Düzeni Tehlikede mi?

Prof. Dr. Walter PERRON
(Çeviren: Doç. Dr. Berrin AKBULUT) 1619

Die Todesstrafe als Gefahr der freiheitlichen Strafrechtsreformen?

Prof. Dr. Henning ROSENAU 1633

İdam Cezası, Özgürlükçü Ceza Hukuku Reformlarına
Karşı Tehlike mi Oluşturmaktadır?

Prof. Dr. Henning ROSENAU
(Çeviren: Mustafa ÇİÇEK) 1651

**TÜRK CEZA HUKUKU REFORMUYLA İLGİLİ
ULUSLARARASI İŞBİRLİĞİ**

**INTERNATIONAL COOPERATIONS FOR THE TURKISH
CRIMINAL LAW REFORMS**

**INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT IN BEZUG AUF
DIE TÜRKISCHE STRAFRECHTSREFORM**

Deutsches und türkisches Strafrecht und Strafprozessrecht – Die
Entwicklung von Rechtssystemen in ihrer gesellschaftlichen
Verankerung
rechtsvergleichende Beobachtungen

Dr. Liane WÖRNER..... 1669

Alman ve Türk Ceza ve Ceza Muhakemesi Hukuku – Hukuk
Sistemlerinin Gelişmesinin Toplumsal Kabulü Hukuk Düzenlerinin
Karşılaştırılması Gözlemleri

Dr. Liane WÖRNER
(Çeviren: *Kadir VAROL*)..... 1679

Zur internationalen Zusammenarbeit bei Strafrechtsreformen am
Beispiel der Türkei

Dr. Silvia TELLENBACH..... 1689

Ceza Hukuku Reformu Ortak Çalışmalarında Türkiye Örneği

Dr. Silvia TELLENBACH
(Çeviren: *Prof. Dr. Adem SÖZÜER*)..... 1695

III. BÖLÜM
TÜRK CEZA HUKUKU REFORMUNUN 5. YILDÖNÜMÜ VE
DÜNYADAKİ CEZA HUKUKU REFORMLARI

SECTION III
5th ANNIVERSARY OF TURKISH CRIMINAL LAW REFORM
AND THE CRIMINAL LAW REFORMS IN THE WORLD

III. TEIL
5. JAHRESTAG DER TÜRKISCHEN
STRAFRECHTSREFORM UND DIE
STRAFRECHTSREFORMEN IN DER WELT

Cooperation of States in Fight Against Criminality in the Epoch of
Globalization

Dr. Rishat NIGMATULLIN..... 1703

Küreselleşme Çağında Suçla Mücadelede Devletlerarası İşbirliği

Dr. Rishat NIGMATULLIN
(Çeviren: Araş. Gör. Candide ŞENTÜRK)..... 1709

Notion and Content of Criminological Security

Prof. Dr. Vladimir Alekseevich PLESHAKOV 1715

Kriminolojik Güvenlik Kavramı ve İçeriği

Prof. Dr. Vladimir Alekseevich PLESHAKOV
(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Murat BALCI) 1725

IV. BÖLÜM
CEZA VE CEZA MUHALEMESİ HUKUKUNDAKİ KLASİK
YAPTIRIMLARA VE ÇÖZÜMLERE ALTERNATİFLER

SECTION IV
CLASSICAL SANCTIONS AND ALTERNATIVE
RESOLUTIONS IN CRIMINAL LAW AND CRIMINAL
PROCEDURE LAW

IV. TEIL
DIE ALTERNATIVEN ZU DEN KLAŠSISCHEN
SANKTIONEN UND LÖSUNGEN IM STRAF- UND
STRAFPROZESSRECHT

DENETİMLİ SERBESTLİK KURUMU VE UYGULAMASI
PROBATION INSTITUTION
AND PRACTICE

PROBATION

On Legislation and Practice of Probation System in China

Prof. Dr. Zhang SHAOQIAN 1737

Çin’de Şartlı Salıverme Sistemine İlişkin Mevzuat ve Uygulama

Prof. Dr. Zhang SHAOQIAN
(Çeviren: Araş. Gör. Esra ALAN-AKCAN) 1763

Das Rechtsinstitut der Strafaussetzung zur Bewährung

Prof. Dr. Tamara LALIASHVILI 1791

Cezanın Ertelenmesi Hukuki Kurumu

Prof. Dr. Tamara LALIASHVILI
(Çeviren: Araş. Gör. Aykut ERSAN) 1799

**HAPİS CEZASININ SAKINCALARINI GİDERMEYE
YÖNELİK KURUMLAR VE ALTERNATİF YAPTIRIMLAR
(Erteleme - Koşullu Salıverilme - İnfaz Kurumunda Çalışma
- Adli Para Cezası - Güvenlik Tedbirleri - Zararın Tazmini,
Kamuya Yararlı Bir İşte Çalışma Gibi Diğer Yaptırımlar)**

**THE ALTERNATIVE SANCTIONS AND THE INSTITUTIONS
WHICH AIM TO OVERCOME DISADVANTAGES OF JAIL
SENTENCE'S**

*(Postponement – Provisory Release – Prison Labor – Judicial
Fine – Security Measures – Compensation of Damage, Obligatory
Community Service and other Sanctions)*

**DIE INSTITUTIONEN UND DIE
ALTERNATIVEN SANKTIONEN ZUR BESEITIGUNG DER
NACHTEILE DER FREIHEITSSTRAFEN
(Freiheitsstrafe auf Bewährung - bedingte Haftentlassung -
Geldstrafe - Sicherheitsmassnahmen - Arbeiten im Strafvollzug
- Schadensersatz - gemeinnützige Arbeiten)**

Compensation for the Victims' Damage in Iran

Prof. Dr. Mansour RAHMDEL 1807

İran Hukuku'nda Mağdurun Zararlarının Giderilmesi

*Prof. Dr. Mansour RAHMDEL
(Çeviren: Araş. Gör. Can CANPOLAT).....1811*

Alte und neue Wege
der Wiedergutmachung des Deliktsschadens

Dr. Kurt MADLENER.....1817

Suçtan Kaynaklanan Zararın Telifine İlişkin Eski ve Yeni Yöntemler

*Dr. Kurt MADLENER
(Çeviren: Öğr. Gör. Dr. Ahmet M. GÜNEŞ)..... 1851*

5739 Sayılı Kanun Değişikliğinin TCK'nın 50. Maddesiyle İlgili Getirdikleri

Doç. Dr. Berrin AKBULUT 1879

Türk Ceza Hukuku Sisteminde Kısa Süreli Hapis Cezasına Seçenek
Yaptırımların Hukuki Niteliği

Yrd. Doç. Dr. Neslihan GÖKTÜRK 1891

**CEZA MUHAKEMESİNDE ALTERNATİF UYUŞMAZLIK
ÇÖZÜM YÖNTEMLERİ**

**(Uzlaşma - Kamu Davasının Açılmasının Ertelenmesi - Kamu
Davasının Ertelenmesi - Hükmün Açıklanmasının Geri
Bırakılması)**

**ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTIONS METHODS AT
CRIMINAL PROCEDURE LAW**

**(Mediation - The Postponement of the filing of public prosecution -
The Postponement of the pronouncement of the judgment etc.)**

**DIE ALTERNATIVEN LÖSUNGEN
IM STRAFPROZESSRECHT**

**(Mediation – Aussetzung der Erhebung der öffentlichen
Anklage – Aussetzung der Verkündung der Verurteilung)**

Die neuere Entwicklung der Diversion im taiwanischen Strafprozessrecht

Prof. Dr. Jiuan-Yih WU 1901

Tayvan Ceza Muhakemesi Hukukunda Diversion Uygulamasında
Yeni Gelişmeler

Prof. Dr. Jiuan-Yih WU

(Çeviren: Yrd. Doç. Dr. Sesim SOYER-GÜLEÇ) 1915

Diversion bzw. Mediation in Österreich
im Strafverfahren und
im Verwaltungsstrafverfahren

Prof. Dr. Dr. Dr. Dieter G. KINDEL 1929

Avusturya Ceza Muhakemesi ve İdari Ceza Muhakemesi'nde
Diversion ve Uzlaştırma Hukuksal Çerçeve Şartları ve Uzlaştırma
Eğitiminin Hukuksal Temelleri

Prof. Dr. Dr. Dr. Dieter G. KINDEL
(Çeviren: *Prof. Dr. Hakan HAKERİ*)..... 1993

Die ungarische Lösung der Mediation in Strafsachen

Assoc. Prof. Dr. Judit JACSÓ 2011

Ceza İşlerinde Meditasyon Konusunda Macaristan Çözümü

Doç. Dr. Judit JACSÓ
(Çeviren: *Prof. Dr. Mustafa Ruhan ERDEM*)..... 2025

TÜRK CEZA HUKUKU REFORMU DEĞERLENDİRME FORUMU

EVALUATION FORUM OF THE TURKISH CRIMINAL LAW REFORMS

BEWERTUNGSFORUM DER TÜRKISCHEN STRAFRECHTSREFORM

Ceza Muhakemesi Kanunu Neler Getiriyor?

Prof. Dr. Adem SÖZÜER 2041

Yeni Türk Ceza Siyasetinin (De Facto) Yansımaları

Prof. Dr. Mustafa Tören YÜCEL 2067

Kolluk Görevlileri Tarafından İşlenen Suç Dolayısıyla Arama Kararı
veya Emri Gerekmeden Kendiliğinden Arama Yapılabilen Haller
Açısından Yasa ve Uygulamada Sorunlar

Doç. Dr. Recep GÜLŞEN 2123

Hukuka Uygunluk Nedenlerinin Maddi Şartlarında Hata (Karar Tahlili)

Doç. Dr. İlhan ÜZÜLMEZ 2137

Ceza Muhakemesi Hukukunda Sevk Tutuklamasına İlişkin Bazı Sorunlar

Yrd. Doç. Dr. Zeynel T. KANGAL..... 2145

Neticesi Sebebiyle Ağırlaşmış Suçlar Bakımından Ortaya Çıkan Bazı Sorun ve Tespitler

Yrd. Doç. Dr. Behiye EKER-KAZANCI..... 2165

Kasten Öldürme ve Yaralama Suçlarının İhmali Davranışla İşlenmesi (TCK.m. 83, 88)

Prof. Dr. Ahmet GÖKCEN / Yrd. Doç. Dr. Murat BALCI..... 2177

Ceza Muhakemesinde Hüküm (CMK. m. 223) ve Türk Ceza Kanunu'nda Kabul Edilen Suç Teorisi

Yrd. Doç. Dr. Murat BALCI..... 2203

Ceza Muhakemesi Kanununda Muhakemenin Hızlandırılması Amacıyla Getirilen Bazı Yenilikler

Yrd. Doç. Dr. Sesim SOYER-GÜLEÇ..... 2215

Görevi Kötüye Kullanma Suçu

Doç. Dr. Mustafa ÖZEN..... 2231

Türk Ceza Hukuku Reformunun Ekonomi Ceza Hukukuna Etkileri

Yrd. Doç. Dr. Selman DURSUN..... 2239

5237 Sayılı Türk Ceza Kanunu'nda Kadınlara İlişkin Hükümlerin Değerlendirilmesi

Doç. Dr. Handan YOKUŞ-SEVÜK..... 2251

Türk Ceza Kanunu'nun Genel Hükümlerinin Özel Ceza Yasalarına Etkisi

Hüsamettin UĞUR..... 2277

Yeni Ceza Mevzuatımız Açısından Kasten Öldürme Suçlarının Değerlendirilmesi

Cengiz OTACI..... 2293

Yaş Küçüklüğü ve Çocukların Korunması

Necati MERAN..... 2319

Türk Hukukunda Suç Mağdurunun Zararının Tazmini

Doç. Dr. Çetin ARSLAN.....2337

Die neue StPO der Türkei

“Sicherheit in Freiheit”

Prof. Dr. Bahri ÖZTÜRK.....2357

FOTOĞRAFLAR / PHOTOGRAPHS2393